

SCHOOL FEES POLICY AND REGULATIONS

سياسة الرسوم المدرسية

Parent – School Agreement	اتفاقية أولياء الأمور والمدرسة
<p>To ensure efficiency with student registration and student re-registration, please note the following mutual commitments between Edison International Academy and parents in relation to school fee payments as per the fee structure approved by the Ministry of Education and Higher Education of the State of Qatar (MoEHE) and in line with the MoEHE Circular 22. Parents are kindly requested to undersign that they have read and fully understood the regulations and procedures outlined below. We kindly ask for your strict adherence to these procedures. NO exceptions will be made.</p>	<p>لضمان الكفاءة في عملية تسجيل وإعادة تسجيل الطلاب، يرجى ملاحظة الالتزامات المتبادلة بين أكاديمية إديسون العالمية وأولياء الأمور فيما يتعلق بسداد الرسوم الدراسية وفقاً للهيكل المعتمد للرسوم الدراسية من قبل وزارة التعليم والتعليم العالي في دولة قطر، وامتنالاً للتعميم رقم (22) الصادر عن الوزارة.</p> <p>نرجو من أولياء الأمور التوقيع أدناه للتأكيد على أنهم قد قرأوا وفهموا تمامًا اللوائح والإجراءات الموضحة أدناه.</p> <p>ونرجو منكم الالتزام التام بهذه الإجراءات، ولن تُقبل أي استثناءات.</p>
<p>1- For new admissions, a one-time registration fee of QAR 515 (Preschool to Year 6) must be paid. The registration fee is non-refundable.</p>	<p>1 - عند التحاق أي تلميذ جديد بأكاديمية إديسون الدولية يجب دفع رسوم تسجيل وقدرها (515 قطري) وذلك للتسجيل من مرحلة الروضة الى الصف السادس الابتدائي .</p> <p>- رسوم التسجيل غير قابلة للاسترداد .</p>
<p>2. To guarantee a students' seat, the parent is liable to pay a seat reservation of QAR 2,000. This amount will be deducted from the 1st instalment of tuition fees.</p> <p>Note that seat reservation payments are non-refundable.</p>	<p>2 - لضمان مقعد للطلاب، يتوجب على ولي الأمر دفع رسوم حجز مقعد وقدرها (2000) ريال قطري. وسيتم خصم هذا المبلغ من الدفعة الأولى من الرسوم الدراسية.</p> <p>يرجى ملاحظة أن رسوم حجز المقعد غير قابلة للاسترداد.</p>
<p>3. Book fees are mandatory for all students and should be paid at the beginning of each academic year. Book fees are non-refundable.</p>	<p>3 - رسوم الكتب إلزامية لجميع الطلاب وتُدفع بداية العام الدراسي</p> <p>رسوم الكتب غير قابلة للاسترداد.</p>

<p>4. Tuition fees:</p> <p>Tuition fees must be paid in two instalments on the following due dates.</p> <p>First instalment: 14 August 2025</p> <p>Second instalment: 24 November 2025</p> <p>If fees are not paid by the due dates, the school reserves the right to take the legal measures deemed necessary to recover the dues.</p>	<p>4- سياسة سداد الرسوم :</p> <p>يجب سداد الرسوم الدراسية على دفعتين في المواعيد المحددة التالية:</p> <p>الدفعة الأولى : 14 أغسطس 2025</p> <p>الدفعة الثانية : 24 نوفمبر 2025</p> <p>في حال عدم سداد الرسوم في المواعيد المحددة، تحتفظ المدرسة بالحق في اتخاذ الإجراءات القانونية التي تراها ضرورية لاسترداد المبالغ المستحقة.</p>
<p>5. Student's registration will not be accepted without full payment of the first installment and submission of a bank cheque covering the value of the second installment on its due date.</p> <ul style="list-style-type: none"> It is strictly prohibited to register students with outstanding payments unless bank cheques covering the full tuition fees for the academic year are provided. 	<p>5- لا يسمح بتسجيل الطالب بدون سداد كامل القسط الأول وأخذ شيك بنكي يغطي قيمة القسط الثاني في تاريخ استحقاقه.</p> <p>- يمنع منعاً باتاً تسجيل الطلاب المتعثرين بدون شيكات بنكية تُغطي رسوم العام الدراسي كاملاً.</p>
<p>6. Parents may choose to pay tuition fees in two instalments or for the full year in advance in</p> <ul style="list-style-type: none"> Cash Bank Transfer Cheques <p>- Parents who pay the first instalment via bank transfer must submit proof of payment to the school's Accounts Department, along with a bank cheque covering the second instalment.</p> <p>- Parents may be contacted in writing via email address registered with the school one month prior to the cheque's due date to confirm their preferred method of payment. If no response is received, the cheque will be deposited in the bank without further notice-</p>	<p>6- لولي الامر حرية الاختيار في أن يسدد الرسوم الدراسية على دفعتين أو دفع الرسوم السنوية كاملة مقدماً وذلك</p> <ul style="list-style-type: none"> نقداً تحويل بنكي . شيكات. <p>- يجب على أولياء الأمور الذين يسددون القسط الأول من الرسوم الدراسية عبر التحويل البنكي تقديم اشعار السداد لقسم الحسابات بالمدرسة مع شيك بنكي للقسط الثاني.</p> <p>- سيتم التواصل مع أولياء الأمور كتابياً عبر البريد الإلكتروني المسجل بالمدرسة قبل شهر من تاريخ استحقاق الشيك، لتأكيد طريقة الدفع المفضلة. وإذا لم يتم الرد، فسيُودع الشيك في البنك دون الرجوع لولي الأمر .</p>

<p>7. If the parent defaults on the payment of tuition fees or the payment of tuition fees is delayed beyond the due dates, the school will take the following procedures:</p> <ul style="list-style-type: none"> a. The access to the digital learning platform will be disabled. The school will not be responsible for any learning lost as a result thereof. b. The school reserves the right to withhold academic term reports until the dues are settled. c. The school will not renew the student's registration for the following academic year. d. The MoEHE will be notified to place a block on the student, preventing a transfer to another school until all dues are fully settled. e. If the student transfers to another school without paying the outstanding dues, no documents, reports, transcripts, or clearance papers will be issued until all dues are cleared. The receiving school will be notified of all outstanding obligations. 	<p>7 - في حال عدم التزام ولي الامر بدفع الرسوم و المستحقات المالية المتأخرة يحق للمدرسة أن تتخذ ما يلي :</p> <p>(أ) يحجب الطالب من دخول المنصة التعليمية والمدرسة غير مسؤولة عن أي تأخر في مستوى الطالب بسبب حجب المنصة التعليمية .</p> <p>(ب) عدم تسليم الطالب أو ولي الأمر التقارير الدراسية عن الفصل الدراسي الغير مسدد .</p> <p>(ج) عدم تسجيله للعام الدراسي الجديد .</p> <p>(د) مخاطبة الوزارة لعمل (حظر) للطالب وعدم نقلة الى مدرسة اخرى لحين سداد جميع الرسوم المستحقة .</p> <p>(هـ) في حال انتقال الطالب إلى مدرسة أخرى دون سداد الرسوم المستحقة، لا يتم تسليم ولي الامر أي تقارير او مستندات او بيان درجات أو إخلاء طرف قبل تسوية مستحقات المدرسة كاملة، ولن يتم إصدار شهادة براءة ذمة أو إخلاء طرف وسيتم إشعار المدرسة المستقبلية للطالب بوجود مبالغ مستحقة عليه</p>
<p>8. Educational Vouchers</p> <ul style="list-style-type: none"> - Parents benefitting from the educational vouchers issued by the MoEHE, must submit all necessary documentation (letter from employer for mother and father) no later than within the month of 1 September of the academic year. - Parents benefiting from educational vouchers are required to pay any fee differences, if applicable, at the beginning of the academic year (September of each year). - If a student transfers to another school and the value of the voucher is withdrawn by the ministry the parent must immediately settle the full outstanding balance with the school. The school reserves the right to take all necessary legal actions against the parent to recover the due amount. 	<p>8 - طلاب القساذم التعليمية :</p> <p>-يجب على أولياء الأمور المستفيدين من القسائم التعليمية الصادرة عن وزارة التربية والتعليم والتعليم العالي تقديم جميع الوثائق المطلوبة (خطاب من جهة العمل للأم والأب) في موعد أقصاه 1 سبتمبر من السنة الدراسية</p> <p>-فيما يتعلق بأولياء الأمور المستفيدين من القسائم التعليمية يجب عليهم سداد فرق الرسوم أن وجدت في بداية الدراسة (شهر سبتمبر من كل عام) .</p> <p>-في حال انتقال الطالب إلى مدرسة أخرى وترتب عليه سحب قيمة القسيمة من قبل الوزارة يجب على ولي الامر سداد كامل القسط المستحق فوراً للمدرسة ويحق للمدرسة اتخاذ كافة الإجراءات القانونية في مواجهته.</p>

<p>9. Withdrawal from School/Cancellation of Registration:</p> <p>Parents wishing to withdraw their child from Edison International Academy must complete and sign the school's withdrawal form with the school's administration office.</p> <p>In case of transfer to another school within Qatar, an Acceptance Letter from the receiving school must be provided.</p> <p>Note that if this procedure is not formally completed in full, the school is unable to remove the child from the NSIS system of the MoEHE, and the withdrawal, thus, cannot be processed.</p>	<p>9- الغاء التسجيل / الانسحاب :</p> <p>- يجب على أولياء الأمور الراغبين في سحب طفلهم من أكاديمية إديسون العالمية إكمال وتوقيع نموذج السحب الخاص بالمدرسة لدى مكتب إدارة المدرسة.</p> <p>- في حالة الانتقال إلى مدرسة أخرى داخل قطر، يجب تقديم خطاب قبول من المدرسة المنتقل إليها.</p> <p>- يرجى ملاحظة أنه إذا لم يتم استكمال هذه الإجراءات رسميًا وبشكل كامل، فلن تتمكن المدرسة من إزالة الطالب من النظام الوطني لمعلومات الطلبة الخاص بوزارة التربية والتعليم والتعليم العالي، وبالتالي لا يمكن أكمل عملية سحب التسجيل.</p>
<p>10. If a student transfers from Edison International Academy to another school and later returns, the registration procedures must be completed again. This includes the entrance assessment (QAR 206 for admission from Year 1 to Year 6) and the re-submission of the registration fee (QAR 515) for all year groups.</p>	<p>10- إذا قام الطالب بالانتقال من أكاديمية إديسون العالمية إلى مدرسة أخرى ثم عاد لاحقًا، يجب إكمال إجراءات التسجيل مرة أخرى. ويشمل ذلك اختبار القبول (206 ريال قطري للقبول من الصف الأول حتى الصف السادس الابتدائي) وإعادة تقديم رسوم التسجيل (515 ريال قطري) لجميع الصفوف الدراسية.</p>
<p>11. If a student is absent for ten (10) school days or more at the start of the academic year without written notice, the seat will be forfeited, and the seat reservation fee will not be refunded. In addition, the MoEHE will be formally notified of the student's unexcused, prolonged absence.</p>	<p>11 - في حال تغيب الطالب عن المدرسة لمدة عشر (10) أيام دراسية أو أكثر في بداية السنة الدراسية دون إشعار كتابي، سيتم فقدان المقعد ولن يتم رد رسوم حجز المقعد.</p> <p>كما سيتم إخطار وزارة التربية و التعليم والتعليم العالي رسميًا بغياب الطالب المطول وغير المبرر.</p>

12. Withdrawal and Cancellation Refund Amounts	% of tuition fees refundable	نسبة الرسوم المخصصة من باقي القسط	12- الانسحاب / الالغاء • يتم خصم الرسوم وفقاً للتالي :
- Withdrawals and Cancellations until 30 th of June.	Seat reservation fees will be deducted.	يخصم حجز المقعد	- سحب و الغاء التسجيل بعد 30 يونيو
- Withdrawals and Cancellations within one month from the first day of the academic year	The number of school days until the withdrawal and/or cancellation date are deducted.	يتم خصم عدد أيام التمدرس حتى تاريخ السحب	- في حال الانسحاب خلال الشهر الأول من بداية الفصل الدراسي من السنة الدراسية
Withdrawals and Cancellations after one month from the first day of the academic year within the first term	No refund will be given and the full amount for the first term of tuition fees must be paid.	لا تسترد الرسوم الدراسية ويجب دفع المبلغ الكامل للرسوم الدراسية للفصل الدراسي الأول.	• في حال الانسحاب بعد مرور شهر على بداية الفصل الدراسي تستحق كامل الرسوم الدراسية
Withdrawals and Cancellations after the beginning of the second or the third term If a student has withdrawn after the beginning of the second or third term, the fees for the term must be paid in full (according to the fee schedule).	The full tuition fees for the respective term must be paid.	يجب دفع الرسوم الدراسية الكاملة للفصل الدراسي المعني.	سحب بعد بداية الفصل الدراسي الثاني أو الثالث
13. If a student has been accepted during the first half of any term, the fees for the term must be paid in full according to the approved fee schedule.			13- إذا تم قبول الطالب خلال النصف الاول من أي فصل دراسي يتم دفع قسط الفصل الدراسي بالكامل.
14. Textbooks cannot be returned , and fees will not be refunded . -Textbooks for the Three Compulsory Subjects (Arabic, Islamic, and Qatar History), as received from the MoEHE, are charged separately, as per the charges stipulated by the MoEHE.			14- في حال استلام الكتب لا يمكن إرجاع الكتب المدرسية، ولن يتم استرداد الرسوم. - تُحتسب الكتب المدرسية للمواد الثلاثة الإلزامية (العربية، الإسلامية، وتاريخ قطر) بشكل منفصل، وفقاً للرسوم المحددة من قبل وزارة التربية والتعليم والتعليم العالي.

<p>15. Bus fees must be paid in advance; holidays are not deducted from bus fees. Students will not be permitted on the bus, unless the full payment has been received.</p> <p>Bus fees are non-refundable.</p>	<p>15- يجب دفع رسوم الحافلة مسبقاً؛ ولا يتم خصم أيام العطلات من رسوم الحافلة المدرسية. ولن يُسمح للطلاب باستخدام الحافلة المدرسية إلا بعد استلام الدفع الكامل.</p> <p><u>رسوم الحافلة المدرسية غير قابلة للاسترداد.</u></p>
<p>16. The uniform fee is QAR 1,030 per set of uniform Parents may purchase directly from the school or an outside supplier.</p> <p>If purchased from the school, uniforms cannot be returned nor will uniform fees be refunded. If purchased from an outside supplier, the parent is responsible for ensuring that the uniform matches the school's specifications.</p> <p>Note that wearing uniform is compulsory for all students attending Edison International Academy; should the requirement not be fulfilled, the school reserves the right to prohibit the student from entering the classroom.</p>	<p>16 - رسوم الزي المدرسي: (1030 ريال قطري)</p> <p>ضرورة التزام الطالب/ الطالبة بالزي المدرسي مع العلم بأن ولي الأمر له حرية الاختيار في شراء الزي من المدرسة أو توفيره من الخارج طبقاً لنفس مواصفات الزي المدرسي.</p> <p>إذا تم الشراء من المدرسة، لا يمكن إرجاع الزي المدرسي ولن يتم استرداد رسومه. أما إذا تم الشراء من مورد خارجي، يكون ولي الأمر مسؤولاً عن التأكد من مطابقة الزي لمواصفات المدرسة.</p> <p>يرجى ملاحظة أن ارتداء الزي المدرسي إلزامي لجميع الطلاب في أكاديمية إديسون العالمية؛ وإذا لم يتم الالتزام بذلك، تحتفظ المدرسة بالحق في منع الطالب من دخول الصف الدراسي.</p>
<p>17. The school reserves the right to increase the school fees as it may deem necessary (any increase is subject to prior approval from the Ministry of Education and Higher Education of the State of Qatar).</p>	<p>17- تحتفظ المدرسة بحقوقها في زيادة الرسوم المدرسية حسب ما تقتضيه الضرورة بعد موافقة وزارة التعليم والتعليم العالي</p>
<p>18. The school has the right not to accept the continuation of the student's enrollment and to request his transfer to another school and not register him for the next academic year in the event it becomes evident that the student has special needs, and his condition requires placement in a special needs program in a school licensed for such categories, after the parent fails to provide the school administration with an official medical report diagnosing the case from a recognized government authority.</p>	<p>18- يحق للمدرسة عدم قبول استمرار تسجيل الطالب وطلب تحويله إلى مدرسة أخرى وعدم تسجيله للعام الدراسي القادم في حال تبين أن الطالب من ذوي الاحتياجات الخاصة ويتطلب وضعه أن يكون في برنامج ذوي الاحتياجات الخاصة لمدرسة مرخصة لهذه الفئات بعد فشل ولي الأمر تزويد الإدارة المدرسية بتقرير تشخيص حالة من جهة حكومية معتمدة</p>
<p>19. The parent, also on behalf of the student, agrees to comply with this and all other school policies, including (not definite)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Attendance Policy • Curriculum Policy • Assessment Policy • Pass Fail Policy • Uniform Policy 	<p>19- وافق ولي الأمر، نيابةً عن الطالب أيضاً، على الالتزام بهذه السياسات وجميع سياسات المدرسة الأخرى، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر</p> <ul style="list-style-type: none"> • سياسة الحضور • سياسة المنهج الدراسي • سياسة التقييم • سياسة النجاح/الرسوب • سياسة الزي المدرسي

<ul style="list-style-type: none"> Behaviour and Anti-Bullying Policy 	<ul style="list-style-type: none"> سياسة السلوك ومكافحة التنمر
<p>20. Other Parental Obligations: It is the responsibility of the parent to provide the school with:</p> <p>1. Valid contact information:</p> <ul style="list-style-type: none"> Valid phone numbers for mother, father and emergency contact Valid email addresses for mother, father and emergency contact National address <p>Note that the school cannot assume responsibility for incorrect contact details provided by the parent.</p> <p>2. Valid Qatar ID (QID) for mother, father, and child with at least 90 days validity at the date of registration.</p> <p>3. Valid passport for mother, father, and child with at least one month validity at the date of registration.</p> <p>Failure to provide updated documents within a month of expiry will result in the student being barred from attending classes. The school will not be responsible for any loss of learning.</p>	<p>20- التزامات أولياء الأمور الأخرى:</p> <p>يتحمل ولي الأمر مسؤولية تزويد المدرسة بالبيانات والمستندات التالية:</p> <p>1. معلومات اتصال صحيحة:</p> <p>a. أرقام هواتف صالحة للأم، الأب، وجه الاتصال الطارئ.</p> <p>b. عناوين بريد إلكتروني صالحة للأم، الأب، وجه الاتصال الطارئ.</p> <p>c. العنوان الوطني.</p> <p>يرجى ملاحظة أن المدرسة لا تتحمل أي مسؤولية عن بيانات اتصال غير صحيحة يقدمها ولي الأمر.</p> <p>2. بطاقة هوية قطرية (QID) صالحة للأم، الأب، والطالب، مع صلاحية لا تقل عن 90 يومًا عند تاريخ التسجيل.</p> <p>3. جواز سفر صالح للأم، الأب، والطالب، مع صلاحية لا تقل عن شهر واحد عند تاريخ التسجيل.</p> <p>في حال عدم تقديم المستندات المحدثة خلال شهر من تاريخ انتهاء الصلاحية، سيتم منع الطالب من حضور الصفوف الدراسية، ولن تتحمل المدرسة أي مسؤولية عن فقدان التعلم.</p>
<p>21. The school will disclose all necessary information to parents via email and the school's digital platform.</p> <p>It is the responsibility of the parent to check emails, notifications, and/or uploads regularly. The school cannot assume any responsibility if the parent fails to do so.</p>	<p>21- تقوم المدرسة بنشر و مشاركة جميع المعلومات الضرورية لأولياء الأمور عبر البريد الإلكتروني ومنصة المدرسة الرقمية.</p> <p>يتحمل ولي الأمر مسؤولية الاطلاع بانتظام على الرسائل الإلكترونية والإشعارات والملفات المرفوعة، ولن تتحمل المدرسة أي مسؤولية في حال عدم قيام ولي الأمر بذلك.</p>

PARENT DECLARATION

I, the parent/guardian of the student

fully acknowledge the above **School Fees and Registration Policy**, and commit to following payment and other guidelines given. I also acknowledge the school's right to take any action deemed necessary if I violate the guidelines stated above without prior notice or warning.

Parent's Name:

Signature:

Date:

إقرار ولي الأمر

أقر أنا ولي أمر

التلميذة..... أنني على
دراية كاملة بالرسوم المدرسية وبأنني تلقيت نسخة من سياسة
المصروفات المدرسية كاملة وأتعهد بسداد الرسوم المدرسية
وفقا لسياسة الرسوم المتفق عليها كما أقر بأحقية إدارة المدرسة
في اتخاذ ما تراه مناسبا من إجراءات في حالة التأخير عن سداد
المصروفات المدرسية وذلك دون حاجة إلي تنبيه أو إنذار، وهذا
إقرار مني بذلك.

اسم ولي الأمر:

التوقيع :

التاريخ :